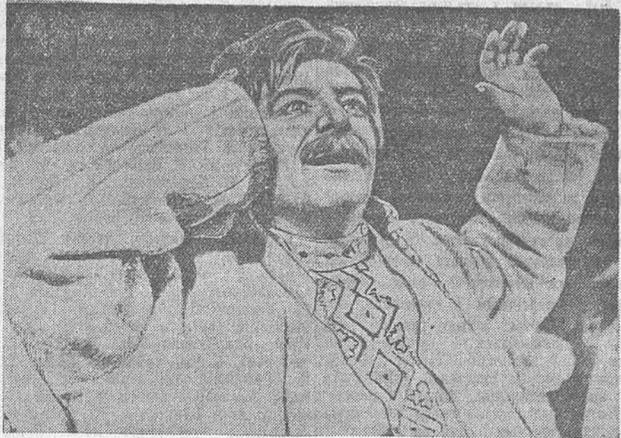


Прэм'ера „Несцеркі“ В. Вольскага

Народнае камедыйнае відовішча

П'еса, заваяваўшая поспех



«Несцерка» у Другім Дзяржаўным беларускім драматычным тэатры. Народны артыст БССР А. Ільінін у ролі Несцеркі. Фота С. Гуца.

Мя гаворыць пра п'есу В. Вольскага «Несцерка».

Дама да гэтага дзе дзедкі. Першая «Несцерка» пастаўлен пакуль толькі ў адным тэатры — у Другім Дзяржаўным беларускім драматычным тэатры. Ды і то шырока глядзя яшчэ не былі. Другая п'еса «Несцерка» — адзіная п'еса, якая атрымала 1-ю прэмію на ўсесаюзным конкурсе на лепшы драматычны твор. І яшчэ адно. Старошні рускі тэатр — Маскоўскі Акадэмічны Малы тэатр уключыў «Несцерку» ў рэпертуар і прыступіў ужо да работ над ёю.

Аб чым гаворыць гэтым супярэчлівым весткі? Калі першая гаворыць аб перапачасці нашых рожнісраў, тэатр, дык другая пераказвае ў тым, што перама намі добры твор, твор таленавіты. Тое што п'еса, перш за ўсё, вымагае адрэнаж Маскоўскага, а не Мінскага, тлумачыцца адсутнасцю творчай смеласці ў нашай крытыцы, якая не зноўла з-за дрэў убачыць лесу. Прымышляючы аўдэію на паверхні некаторыя нашы крытыкі ўбачылі ў п'есе толькі тое, што вобразы і сюжэт аўтарам запамінаюцца.

Так, сюжэт п'есы не новы! Любімец народа, які верыць сябе Несцерка, дамагае дум захаканым. Насці і Юрась, і Надся. Для гэтага ён псуе ў ход усю сваю выхадзіўнасць, апаганізацыю, дасціпнасць. Калі трэба, ён залезе ў скуру мядзведзя, абы толькі атрымаць вучонага жандэра, шыкара Смахвальскага, і ўчыніць простага хлопца, Юрася. Калі Надся трапіць у рукі ўцягана мядзведзя, першышкія — бязлікая аўдэія, ратуецца ўзбегну скуру, а другі — Юрась — тэту ўзбегну мядзведзя, каб выратаваць хаханую. Калі трэба, Несцерка ўбарана ў панске адрэнае, абы толькі выступіць праўдзіна шыкара на дыскусію. Мудрасцю свабоды, гумарам ён будзе зпісваць вучонага невука. А калі трэба будзе, ён і хітрашчю паабавіцца ад нежаданага жандэра.

Ці ж гэты сюжэт новы? Зусім не! Мы яго часта сустракаем на ўсходніх краях. Ён пераказваў на Захад. Няма такога народа, які б на гэтым фольклорным матэрыяле не стварыў свой сюжэт. Прыкладам хопць бы «Калашнік» А. Гольдшмідта. Ён не пагаджае сюжэт гэтай камедыі «Несцерка»? Так, пагаджае. Ну, а хопць не аб тым даведзеце камоны французскага тэатра «Праздзел Скаліна»? Скаліна, як і Несцерка, перамагае ўсёмі перахотамі, але апаганізацыя Юрася і Пшышчю, Дзевітка і Зербінетту. Як вядома, узорам для «Праздзел Скаліна» паслужылі творы літаратуры іншых народаў. Вядома, што сюжэт сваёй камедыі, тыпы і асноўныя перыметры яе Мадэр заваяваў з камедыі Тарэнціа «Фаміён».

Так што сюжэт п'есы В. Вольскага не новы.

Не новы таксама і тэатральны героі камедыі, Несцерка, Вобраз Несцеркі мы знойдзем у шматлікіх літаратурных народзях зяі.

Больш таго, не новы і многія спячкіны перыметры, сітуацыі. Славуцую спячкіну з мехам мы знаходзім у шматлікіх народных сказаннях. Знаходзім мы яе і ў «Праздзел Скаліна».

У чым заключаецца гэта арыгінальнасць? Ва ўласным бачанні мастака, прычым савецкага мастака. Такую п'есу на існасць толькі савецкі пісьменнік. У гэтым лёце пераказана, уважліва прыглядзеўшыся да таго, на што В. Вольскі робіць асноўны упор. Цэнтр п'есы камедыі аўтар перацісьне на сутычцы Несцеркі з панамі. Вось чаму такое выліка месца займаюць пачатныя сюжэты лініі. Але гэтыя, так званыя, пачатны сюжэты лініі становяцца выдатнымі, кантрастна-чужбымі зыхаханымі адрэнажам на запні плане. Калі чытаем п'есу, мімавольна лойм сабе на мыслі аб тым, што лёс захаканых п'есе менам кваліфі, чым лёс Несцеркі. І адбываецца гэта не таму, што першая лінія слабой зроблена. Не ў гэтым сутнасць!

Пачынае камедыю Несцерка. З і першым мы знаёмімся. Ён прадае перама нашым готым жартаўнікам, вяселюхам, агтымістам. За ім галючына шлахціном, яма ў яго і дома свайго, але затое ўвесь свет — яго «сродны дом», ён на сваёй зямлі. За ім гошпа, «але трасу яны зноўш. Нама дурныя! Не таі Несцерка чалавек, каб жыццём ды ў рукі давацца!»

Насця першага зноўшасць з галоўным персанажам, аўтар ўважліва нас у сюжэту камаву, зноўш нас з Мальвінай, Насція, Юрасем, Смахвальскім. Выслу хаў Несцерка горнае прызнае Юрася, і няма ўжо ў яго свайх капацтэў, апрача камагатаў яго мадальных прышчэпаў. Усё сваё асабістае ён накіроўвае на дапамогу любімым прышчэпам. Юрась, блізка амау на дуку, гэта той-жа сын народа. Выкаля амау і «прыгожой рэчучыня» Насція. Прынасьце амау, як і Юрасю, скажучы і прынасьце Мальвіны і подасце семінарыста Смахвальскага. Несцерка «стаду» і, як сабе, ён «суе мятэчка абышоў», асе — «ці кадыцэпа апачыць, дык і не знаю». Але ці ж можна шпэр думець аб сабе, калі лозым патрэба яго дапамога, калі перамагае несправядлівасць? І вось ён зноў поўна пшаву, ён зноў увесь у дэмані. Тут сказаецца галоўная асаблівасць п'есы. Пшычю руюю з панамі. І ўсоды Несцерка выходзіць пераможцам. Яго пераможам вершы, ім ратуецца.

Вось ён ў пана Бараноўскага, таго самага пана, якога ён толькі што готыць зноў адукаў. У сутычцы гэтых двух людз перамагае разум, мудрасць Несцеркі. Затым мы бачым яго на дыскусію з вучоным невукам. І зноў мудрасць яго перамагае шыкара. Вось ён трасіў на даву пераможцы, але і тут зноўшасць перамае яго. Судзя апраўдае Несцерку. Вось заваяла яго ў мех, Несцерку



В. Вольскі. Фота І. Камініскага.

У скарбніцы народнай творчасці Беларусі захавалася шмат песень, казак, легенд, апаганічных свабодналюбівых беларускі народ, яго радасці і гора. Гэтыя безмялныя творы напоўнены пачуццём пякучай нявыясці да пана і гарачай любові да працоўнага чалавека, а за іх радкімі стаяць твары, якога мы не ведаем, але на ўсім адчуваем, што гэта разумны, залёкабачны і грацічна шчыры чалавек.

Вось аб гэтым мудраці, выхадзіў з глыбін народных, і папісаў сваю другую п'есу Віталій Вольскі. Тама народнага героя — жартаўніка, балагура, задушэўнага чалавека — была і ў яго першым драматычным воніае, але ў гэтай камедыі яна заняла галоўнае месца. Важна ўказаць, разам з тым, што гэта толькі першая спроба, акая зусім не вычэрпае ўсяго багацця тэмы.

Ражысёр В. Лойтэр выходзіў у пастапоўны з прышчэпаў народнага тэатра — балагана, лубачнага прадстаўлення. Гэтай творчай мыслі падкачаны і ўсе аэстэтычны кампаненты спектакля, яго актарскае выкананне, мастацкае і музычнае афармленне. Праз увесь спектакль чырвовай ніткай праходзіць нявыясці да польскіх аспіацятараў — паноў і шлахцічаў, яражанна сродкім сатыра, акая раздэфна выпукае іх загані, і любоў да прышчэпавага сяляства, цела і адрічна казанана на працягу ўсяго відовішча. Пастапоўнычкі забачае твор тым, што лозам не толькі пакуты народа, а разам з аўтарам мастака пераказвае гледача, што ў беларускім народзе ўвесь час існавала невывярчана крыніца радасці, акая штурхала яго на стварэнне пудоўнага мастацтва, адлюстроўваюча яго жыццёспыяр джацую матуцінасць.

Вопытны і культурны майстар сцяга і шыкава будзе кампазіцыю свайго спектакля. Пшышоўшы ў тэатр, думач паз тым, як гэта чалавек, не ведаючы гістарычных і этнаграфічных асаблівасцей беларускай народнай творчасці, мог так глыбока зразумець гэты матэрыял, што ўзяўся яго ставіць? Але калі глядзіш спектакль, пераказваецца, што пастапоўнычкі тонка вывучыў і адчуў матэрыял, падышоў да яго вырашэння як мастак, і гэта забяспечыла яго ўтачу. Самае галоўнае, што ражысёр знайшоў шлях да раскрыцця вобразаў, прадстаўляючых беларускі народ. Гэта гуманная, мудрая, знаходлівая, класова непрымырныя людзі, акая зляўляюць сваёй непазрагнасцю і шчырасцю ў выражэнні пачуццяў і страдцей.

Сатыра з'яўляецца асноўнай рысай спектакля. Глядзя смяецца не толькі таму, што рад камедыіных сітуацыяў умла пастаўлен ражысёрам, ака безаганна перадае асаблівасці савецкага гледача. — Ён смяецца ішчэ таму, што на ўсіх жартах герояў спектакля заключач глыбокі сацыяльны смех, які высмейвае распуству, грубасць, нічманасць ганарлівых і чванлівых панічоў.

Найбольші выразны спячы спектакля з уздзеам Несцеркі. Пшычым ражысёр так пабудоваў спектакль, што гэты персанаж увесь час знаходзіцца ў цэнтры пастапоўнаі. Нават у тых спячах, дзе ён адсутнічае, мы адчуваем, што ўсе прадзелькі задуманы выхадзіўным розумам Несцеркі. Балаган, дыспут, суі, першая і другая сустрыч Несцеркі з панам Бараноўскім, вяселе — вузлавныя моманты спектакля, праз акая праходзіць ілія п'есы і на акая акацтырае ўсю ўвагу ражысёра. Спектакль пастаўлен на ўмовах тэатральнага стылю, і яго дора ўважліва грацёкавасць і гіпербалізацыя, накіраваная супроць прадстаўнікоў панства.

Каштоўна тое, што пастапоўнычкі не закладзіў тэатральнасцю дэля тэатральнасці, а выбраў такі шлях таму, што ён прымытова сам драматычным матэрыялам. Калі траквань п'есу як бытэрыям, лым уся яе лёгкасць, пратэрыскасць, увесь арапат народнага тэатра будзе вытучан. Але гэта не значыць, што пастапоўнычкі адмаўляецца ад ралізма, — наадварот, ён стаіць на пазіцыях гэтага напрамку і стаюўчыя вобразы трактуцыя імена ў гэтым плане. Шыкава і тое, што замысел ражысёра не абасоблен у спектаклі, а даносіцца да гледача праз выхадзіўнаў. Гэта робіць спектакль маналітным, мастацка пшымым.

Асабліва звяртае на сабе ўвагу асамбл актараў, акая стварыла шывавічына камедыіных, сцячына пераказачыя вобразы, з захаканнем успрымаемая гледачом.

Запыхаўшыся Несцерка выбег на авансцену, — гэта ён ушчае ад шлахцічаў, — готыбай за плячыма, у бодай світы, у палатняных портах, у ланцях. Уздынуўшы з палейкай, ён усміхнуўся і зярнуўся з маналагам да гледачоў. Зякучы твар, які выказае пачуццё радасці, шырока расставленыя ногі, пшачыцца фігура і простае слоўе яго пакуцяюць гледача сваёй шчырасцю і абаянасцю. Народны артыст БССР А. Ільінін знаходзіць пшымі, шчыра чалавечыя пачуці, каб прывабіць гледача за свайго вобраза. У першай жа сутычцы Несцеркі з яго праціўнікам, панам Бараноўскім, гле-



«Несцерка» у Другім Дзяржаўным беларускім драматычным тэатры. Фінальная сцена III акта. На першым плане (злева направа): Несцерка — народны артыст БССР А. Ільінін, Насця — артыстка З. Каняпельна, Юрась — заслужаны артыст БССР А. Шалег, шыкар — заслужаны артыст БССР П. Сяргейчык. Фота С. Гуца.

Слова аўтара

П'еса «Несцерка» напісана мною па матэрыял беларускага фольклору. І паставіў перад сабой задачу стварыць камедыю з напружаным і выразна-адрэнажым сюжэтам, вясёлым і лёгкім, тэатральна прыўзнятую асветленую іскрамі народнага гумару, упрыгожаную яркімі фарбамі, музыкі, спегамі і танцамі. Мне халелася каць тэатру драматычным матэрыял спектакля арыста, жывога і маляўнічага, каб глядзя увесь час адчуваў сабе ў атмасферы народнага відовішча, каб няшпымымі хвалімі дуса са сцяны ў залу жыць струмень народнага мастацтва.

У цэнтры маёй п'есы вобраз вясёлага і спрытнага Несцеркі. Гэта — герой сатырычных казак і народных апаганіяў, вясёлы жартаўнік і вострамоў, які смяецца з паноў і дамагае людзям з набожства ў гэтым вобразе мне халелася ўвасобіць жыццёвую мудрасць і непахісны атымізм народа, яго светы розум і дацішную ўсмішку, яго зыхадзіўнасць і мужнасць, яго любоў да блізкіх і нянавісьць да ворагаў.

Вырашэнне сюжэта ажыццяўляецца ў мяне па двух лініях — па лініі народна-сатырычнай, камедыйнай і па лініі лірычнай. Народна-сатырычная лінія прад-

стаўлена барацьбою Несцеркі супроць шыкара Смахвальскага, пана Бараноўскага і шлахцічаў. Народны лірызм увасоблен у спячах, звязаных з хаханнем Юрася і Насці.

У пошуках стылю для гэтай камедыі, арганічна звязанай з фольклорам, я зварнуўся да спячкіных форм і прыёмаў старадаўняга народнага тэатра, да беларускіх інтэрмедій, батейкі і скамарохаў. Ва ўмовах сацыяльнага і пшачыльнага гяту народнае мастацтва, асабліва ў галіне тэатра, не магло ўзяцца вышэй прымытны, не магло набыць закончаных і дасканальных форм. Але ў гэтым прымытыве стандартнае вылікі пшачыльновытатна народна. У невышпачнай і чыстай крыніцы фольклору схаваны вялікі сілы і магчымасці. Іх можа звайсці ўвасобіць у аспячкіных вобразы толькі той мастак, які спрытаў любіць, адчувае і разумее народную творчасць, зыхадзіўна і пагарджаную пануючымі класамі на працягу стагоддзяў. Цяпер, калі працоўны народ з'яўляецца гаспадаром свайго жыцця, мастакам неабходна часцей звяртацца да фольклору, да незлічэнных старадаўня народна-спячкіных, камедыйна і па лініі лірычнай. Народна-сатырычная лінія прад-

сродкім высокага прафесіянальнага мастацтва. Ражысёр пастапоўнычкі спектакля В. Лойтэр, мастак Л. Кроль і кампазітар І. Лобан, ведаюць і арганічна адчуваюць фольклор. У дружнай і сумеснай рабоце з гэтым таленавітым людзям быў створены Другім Дзяржаўным беларускім драматычным тэатрам спектакль «Несцерка». Сваім поспехам у рэдач гэты спектакль абаяваў вядомаму ражысёрскаму маітэатру В. Лойтэра, тонкаму густу мастака Л. Кроля, пудоўным мелодыям кампазітара І. Лобана і бліскавай, самааданай рабоце ўсяго калектыва тэатра. Вобраз Несцеркі дзясціна мне асабліва прывабным ў жыццым, выразным і глыбока значэным выкананні народнага артыста БССР А. Ільініна. Мне вельмі падабаюцца заслужаны артысты БССР П. Сяргейчык у ролі шыкара, Скальскі ў ролі пана, А. Шалег у ролі Юрася, малая артыстка Каняпельна ў ролі Насці, выхадзіўны ролі шлахцічоў, скамарохаў і інш. І глыбока залаволен тым, што мая п'еса «Несцерка» знайшла сабе ў Другім Дзяржаўным беларускім драматычным тэатры такое ўдаае спячкінае ўвасобленне.

Віт. Вольскі. С. ГЕРШЭЗОН.

На партходзе ў мастакоў Мінска

Партарганізацыя Саюза савецкіх мастакоў БССР па колькасці невялікая, — 5 членаў і 5 кандыдатаў партыі. Аднак, перад гэтай арганізацыяй стаялі наватэжныя задачы? Аб гэтым расказаў партсходу ў сваім справаздачным дакладзе сакратар партарганізацыі тав. Гаўрыленка.

Уся работа партарганізацыі ў мінулым годзе, — кажа тав. Гаўрыленка, — была поўнасьцю падначалена падрыхтоўцы выстаў мастакоў на дзякае беларускага мастацтва ў Маскве. Пасля гэтай выстаў партарганізацыя прапавала над першай у БССР тэматычнай выстаўкай «Ленін і Сталін — арганізатары БССР».

Гэтыя выстаўкі паставілі выключнае мастацтва БССР у першыя рады вымушэнага мастацтва народаў СССР.

Мастакі-камуністы т. т. Пашкевіч, Зайцаў, Груба, Азгур, Краеўскі занялі на выстаўках вядучае месца. Сярод мастакоў, атрымаўшых высокі дзяржаўны ўзнагароды, сем камуністаў.

Тав. Гаўрыленка ўказвае на вялікую ўвагу, якую аказваў ЦК КП(б)Б, штодзённая дапамога членам Беларускага мастацтва ў іх творчай дзейнасці.

Дакладчык спыняецца на палітсава-вай работе, якая была праведзена сярод мастакоў за справаздачны перыяд. У До-ме мастакоў прычэпана восемнаццаць лекцый і дакладаў па пытаннях творчых і гісторыі большавізму і некалькі дакладаў аб міжнародным становішчы. Прачытаны чыты лекцыя па творчых і гісторыі выяў-ленчага мастацтва. Увосенні 1940 года ў До-ме мастака быў арганізаван лекцыйны цэнтр па пытаннях і гісторыі выяў-ленчага мастацтва. У лекцый было пра-чытана 34 лекцыі, якія ў сярэднім на-вевалі 44 чалавекі. Партарганізацыя Саюза мастакоў праводзіла тэатрычныя канферэнцыі па «Картотку творчых гісторыі ВП(б)».

Дакладчык разам з тым прызнаў, што партарганізацыя не правярае, як каму-ністы працуюць над сабою. Азянаменне прапагандыста Варашылаўскага РК КП(б)Б з тэатрычным урэфрэм камуністаў-ма-стакоў паказала, што толькі два члены партыі, т. т. Зайцаў і Рубінштэйн, сістэ-матычна павышалі свой ідэя-тэатрычны ўзровень. Астатнія камуністы ў боль-шасці вышлалі абмяжоўваліся павел-ваннем лекцый.

У справаздачным дакладзе было ўка-зана на слабае разгортанне творчай крытыкі і самакрытыкі сярод мастакоў, у тым ліку сярод мастакоў-камуністаў, на дрэнную падрыхтоўку партыйных «хо-даў і адсутнасць правёркі выканання прынятых рашэнняў».

Партарганізацыя Саюза мастакоў не займалася арганізаванай працы мастак-у, не змаглася за рашчальнае выкары-станне сродкаў саюза і Мастацкага фонда. Слаба была паставлена ў арганізаван пра-ца з кандыдатамі партыі, сярод якіх ёсць вядомыя мастакі т. т. Азгур, Паш-кевіч, Груба і інш.

Галоўным неахотам справаздачнага дакладу тав. Гаўрыленкі была адсутнасць аналізу творчай работы мастакоў-каму-ністаў.

Выступіўшы ў спрэчку на справаздач-наму дакладу тав. Азгур спыніўся на творчай работе мастакоў-камуністаў. Ён крытыкаваў сакратара партарганізацыі за адсутнасць выхавальнай работы з канды-датамі партыі. Тав. Азгур гаварыў таксама аб неадароўных творчых узасмадо-насных паміж асобнымі мастакімі, у тым ліку і камуністамі. Ён заклікаў партар-ганізацыю ўзначаліць падрыхтоўку да вы-стаўкі «Наша радзіма».

Пра неабходнасць узмацнення творчай самактыі сярод мастакоў гаварыў кандыдат у члены КП(б)Б тав. Краеўскі.

Тав. Пашкевіч гаварыў аб неадароў-най таварыскай узасмадонасці сярод мастакоў, аб хваравітым разграванні тав. Азгурса на крытыку яго работ.

Тав. Груба ў сваім выступленні спы-ніўся на вядомасці арганізацыі творча-га саборніцтва паміж мастакімі і ба-рацьбы з рэмесленскімі тэндэнцыямі ў асяродкі мастакоў. Аднак, тав. Груба не аказаў, што ён сам яшчэ не ажыц-бываў тэатрычных настрояў.

Тав. Рубінштэйн у сваёй прамове га-варыў аб задачах мастакоў, якія выні-каюць з паставы XVIII Усеазазнай парт-ыйнай канферэнцыі.

У спрэчку па дакладу тав. Гаўрылен-кі выступілі таксама т. т. Зайцаў і Гантан (прадстаўнік Варашылаўскага РК КП(б)Б). Сход прызнаў работу сакратара партарганізацыі Саюза мастакоў тав. Гаўрыленкі за справаздачны перыяд за-вальваючай.

Сакратаром партарганізацыі Саюза савецкіх мастакоў БССР выбран тав. Ру-бінштэйн І. М.

Ф. М.



Мастацкае афармленне Дзяржаўнага ордэна Леніна тэатра оперы і балета БССР. Барэльфы П. І. Чайкоўскага і А. С. Даргамыжскага (гінс) работы заслужанага дзеяча мастацтваў БССР З. Азгурса.

Мастакі за работай

Мастакі заходніх абласцей БССР з вялі-кім удзелам рыхтуюцца да Усеазазнай выстаўкі выяўленчага мастацтва «Наша радзіма», якая адкрыецца ў дні Усеа-зазнай урачыстасці — 25-годдзя Вялікай Кастрычніцкай сацыялістычнай рэвалюцыі.

Вузкая, адравава ад аружэнага жыцця тэматыка, беспараметрыя эста-тэтычныя работы, на многіх з якіх ляжаў адбітак напымальнай абмежаванасці, — усё гэтыя з'явы, характэрныя для твор-чых пераважна часткі мастакоў былой Заходняй Беларусі, бясплёдна зніклі. Со-вельная ўлада прынёсła мастакам, як і ўсім працоўным заходніх абласцей Бела-русі, радасць і шчасце свабоднай творча-сці.

За параўнальна кароткі тэрмін была ажыццэўлена сістэма мерапрыемстваў, на-кіраваных на стварэнне ўмоў для сапраў-днага росквіту выяўленчага мастацтва ў заходніх абласцях БССР. У першую чаргу былі прыняты меры па стварэнню матэ-рыяльных умоў для творчых мастакоў. Толькі ў 1940 годзе дзяржава асабіста на-вевала 200 тысяч рублёў на фінансаванне іх работ. У тым-жа годзе закупачная камі-сія Упраўлення па справах мастацтваў пры СНБ БССР набыла каля 150 работ мастакоў заходніх абласцей. Характэрна прыгадвае, што ў 1938 годзе польскія ўлады на выстаўках Беларуска і іншых гарадоў Заходняй Беларусі было набыта ўсяго... тры работы. Арганізацыя У-праўлення па справах мастацтваў і Са-юза савецкіх мастакоў БССР у Белар-скую, Гродні, Брэсце і Баранавічах выстаўкі выяўленчага мастацтва наведзі дзiesiąты тысяч людзей. У Беларскую і Баранавіч ад-звычайна дзяржаўныя музеі выяўленчага мастацтва. Для арганізацыі працы маста-коў створаны спецыяльныя мастацкія аддзяленні ў Брэсце і Беларскую. Дзiesiąты мастакоў заходніх абласцей БССР былі накіраваны ў творчыя экскурсіі ў Маскву, Ленінград і Мінск для азянаме-ння са савецкімі рускага і дасяпняючы савецкага выяўленчага мастацтва.

Мы ўказваем толькі рад мерапры-емстваў дзяржаўнага характару, не спыня-ючыся на мерах па лініі Саюза савецкіх мастакоў і яго філіялаў, якія ў сукупнасці паслужылі падтрыманню і стварэнню ўдзель-наму мастакоў заходніх абласцей. Гэты ўдзел у корані змяніў і самы метад іх работы. Мастакі, які яшчэ ўсім нядоўна жыў асобным творчым жыццём, адравава ад калектыва, які ўсютку заўвага, а тым больш крытыку, лічыў хітрай улоўкай кынжурнага, зараз зразу-меў, што толькі ў калектыве магчымы сапраўдны росквіт яго творчай індыві-дуальнасці, што парадзі і заўвагі таварыш-накіраваны яму на дапамогу, і ён павінен уважліва выслухоўваць іх.

У выніку ўсёго гэтага многія мастакі, якія знаходзіліся ў палоне розных упад-зічных пільнай буржуазнага мастацтва, актывна перамятаюць гэты недаход у сваёй творчасці. У іх работах па выстаў-цы «Ленін і Сталін—арганізатары БССР» у асілка да надхвожажай выстаўкі «Наша радзіма» ужо адчуваецца перапы-навая сувязь з жыццём, з масамі, з усім ходам разгорнутага сацыялістычнага бу-дзівніцтва ў новых абласцях рэспублікі.

У заходніх абласцях нашай рэспублікі мы маем шмат сапраўдных мастакоў-рэалістаў. Толькі пры Савецкай уладзе ўпершыню і па-сапраўднаму пазнаў народ сваіх маста-коў, творчасьць якіх ігнаравалася пра-дстаўнікамі праджагнага афіцыйнага ма-стацтва паліцыі.

Найбольш моцна і ярака група маста-коў скамантыравана ў Беларскую. Сярод іх перш за ўсё трэба назваць Ю. Краеў-скага, І. Кішчэўскага, Е. і М. Зайцаў-бойтэй, Н. Яндаў, В. Малайрэвіч, А. Бер-мана і інш.

Ю. Краеўскі — адзін з тых мастакоў, хто па ўмовах жорсткага тэорыі здолеў знайсці ў сабе мужнасць змагацца і ёй-савай таленту паўстаць супроць рабскай рэчаіснасці, нацыянальнага і сацыяльнага гнёту ў Жычы Паспалітай. У асобе Краеўскага выяўленчага мастацтва БССР па-было выключна таленавітага рэвалюц-ыйскага мастака. Рэалістычны прымечанні адной тэме—жыццю і барацьбе працоўных і прыгнечаных класаў у былой Польшчы. Па ўсё сілу сваіх творчых здольнасцей мастак у кожнай сваёй рабоце з уласнай вай яму вайстрэнай выкрываў сапраўдны твар «савядаўможных» польскіх кіруючых і іх прыказчыкаў, якія па-зверску эксплуатавалі народ і нажываліся на катаржанай працы сваёй жабрачэй і «алю-най краіны».

Апошняя работа Краеўскага — «Сустрэ-ча» прысвечана сустрэчы Чырвонай Ар-міі працоўным Заходняй Беларусі. У гэ-тым творы яма штатум. У ім шмат вы-разнасці і прэцызі. Асабліва добра па-травава фігура селяніна, які трымае ў ру-ках лунячы на ветры сляг. Скульп і дэкаратыўна выяўлена мастак тэму шчасця і радасці сустрэчы.

Зараз Краеўскі шмат і ўпарта праду-е

над серыйя рысункаў, тэма якіх — ба-рацьба савецкага чалавека на асваенню прыродных багатаў БССР.

Шмат глыбокага навучна і сапраўднага драматызму ў невялікіх афартах мастака І. Кішчэўскага — «Пахаванне» і інш. Асабліва ўвагі заслугоўвае яго работа для выстаўкі «Ленін і Сталін — аргані-затары БССР» — «Жанчына ў сямейнай кімнатцы». З вялікай праўдай вырашан ім вобраз выхаванай жанчыны, гатовай са-абраць у руках абараняць дабрыню са-боуды. Для выстаўкі «Наша радзіма» І. Кішчэўскі рыхтуе рысункі на тэму «Арга-нізацыя першых калгасаў і соўтасаў у заходніх абласцях БССР».

Мастачка Е. Малайрэвіч у сваіх творах паказвала пакуты працоўных у белару-скай Польшчы («Беспрытульны», «Пра-чыта», «Голы»). Цяпер ён творчыць вель-мі шпавар і своеасабіва прывіраецца ў ра-ботах, прысвечаных радасці выхаванай працы. Яе рысункі вугалем «Перадача во-пятаў» і «Падпісанне соцдагавору» мелі заслужана поспех на назаўняй выстаўцы работ жанчын-мастакаў БССР у Мінску. У гэтых рысунках Малайрэвіч здолеў даць вобразы людзей, для якіх праца з'яўляец-ца справай чэсці, долбесці і горысцява. Гэта асабіва важна, калі ўлічыць, што тэма сацыялістычнай працы даўна не вырашана яшчэ многімі нашымі мастакімі. Малайрэвіч прадукава распрацоўваць гэту вядучую ў выяўленчым мастацтве тэму.

Мастачка Н. Яндаў больш знаема нам сваімі апошнімі работамі: «Янч-стакана-вель», «Дзівіцца за гароднінай» і інш. Яе ўвага да вобраза новага чалавека не вы-паднавая, — творчы твар Яндаў звязан з любоўю да паўкарунана, саванітага ры-сунка. Яна паказвае жыццё ў яго най-больш яркіх праявах. Алісоль і некаторыя захаванне іе фламандцамі і ўплыў іх у «Дзівіцца за гароднінай». Яндаў — не толькі перадава мастак, яна вядзе вялі-кую грамадскую работу ў якасці дэпутата Беларускага гарацкага Савета. У су-часны момант Яндаў працуе над тэмамі адлюстравальным жыццём калгасаў у за-ходніх абласцях рэспублікі.

Афорты Х. Тымбера ў большасці пры-свечаны жанравым тэмам—тэмам і жыц-цю аўраўскай беднаты. Асабіва вылуча-юцца яго мініяцюры, — гэта тонкія па-тэхніцы, закончаныя па форме, харак-тэрныя па тымсяж партрты («Стары аўраў», «Валанос», «Галава селяніна» і інш.). Шмат настраў і вобразнасці ў яго афарце «Сялянцы», шпавар зроблен мстач-ковы пейзаж. Са зробленых Тымберам у апошні час работ трэба адзначыць «Кал-гасы сталі», «Стаканавель», якія свеч-чаць аб заклікунасці мастака тэмамі су-часнасці.

З мастакоў-жывапісцаў асабліва ўвагі заслугоўваюць браты В. і М. Зайцаў-бойтэй, вядомыя па выстаўцы польскага вы-яўленчага мастацтва ў Маскве. Дараванне гэтых мастакоў яшчэ не паспела праяві-ць ў канкрэтных рэчах, зробленых у са-вельны час, але асобныя работы («Гродня» — пейзаж і інш.) даюць права чакаць мноства ад іх новых работ: «Мамышчэ», «У новым калгасе».

Шпавар і таленавіты работы мастакоў Калданскага, Анны Розенман і інш.

У работе над тэмамі, прысвечанымі са-цыялістычнаму будзівніцтву, актывна ўдзельнічаюць і маладыя і старыя маста-кі.

Пражываючы зараз у Гродні стары ма-стак М. Лейбуўскі—маістар невялікіх жывапісных палотнаў, якія рысуюць аў-раўскае гетто ў буржуазна-памешчыцкай Польшчы. Бруг яго тэм у назаўняй міну-лым быў вельмі вузкі, на многіх яго творах ляжаў адбітак напымальнай абмежа-ванасці («Гетто», «Стары гораў», «Вуді-ца», «Куток старога гетто» і г. д.). Чыр-воная Армія працягнула руку братняй та-пачоці народам Заходняй Беларусі. І ажыц-цывіўшы вола сваіх творчых замыслаў машты мастак. Шмат і плодотворна прадуе ён зараз над увасабленнем вобра-заў геніяў рэвалюцыі Леніна і Сталіна і іх блізкіх саратнікаў. Аўтагітаграфія Лей-буўскага, прысвечаная любімым працад-рам народа, свечдаць аб вялікай графічнай тэхніцы мастака. Ёсць у гэтых партрэтах сардэчнасць, пачырвансць аўра, які жадае даступным яму сродкамі адлюстравана вобразаў найвялікшых людзей нашай эпо-хі.

Вось другі мастак старошага пакален-ня—А. Берман. Гэта перш за ўсё мастак, які наперакот усім і ўсюкім новым за-ходнім «кулдымам» захаваў рэалістычны манеру пісьма. Калі ў яго ранейшых ра-ботах пераважала эзотэка, некаторыя ра-біна поўным густам эстаэтычнай знаці, якім вельмі майстарства мастака перама-гату вышлалася на яго шляху. На вы-стаўцы «Ленін і Сталін — арганізатары

На выстаўцы, прысвечанай М. Ю. Лермантаву

У Дзяржаўнай імя Леніна бібліятэцы БССР устанавілася добрая традыцыя — перыядычна наладжваць вялікія тэматычныя выстаўкі. Індывіду бібліятэка наладзі-ла лікавую і асяродковую выстаўку, пры-свечаную 500-годдзю кнігадрукавання. Зараз у адной з зал бібліятэкі разгорнута выстаўка матэрыялаў аб вялікім рускім паэту Міхаілу Юр'евічу Лермантаву, 100-годдзе з дня трагічнай гібель ягонага спаў-няецца праз некалькі тыдняў.

Лермантаўская выстаўка даўга і ста-ранна падрыхтоўвалася бібліятэкай, і гэта спавілася на яе змесце — багатая выстаўка. Кнігі, карціны, рэпрадукцыі, фотадзямкі, дакументы. Багачэ кніг аб Лермантаву, а таксама лермантаўскіх вы-даніяў дазваляе сцвярджаць, што біблі-ятэкай сабрала амаль усё з Лермантава і пра Лермантава, выданае за стагоддзе.

Як і іншыя глыбока адаронны рускія паэты XIX стагоддзя, Лермантаў не мог прытрыцца з гэдымі фактамі рабства, прыгонніцтва, прыгнечанні. Ён гараў абуреннем і бліскучы літаратуразнавец А. В. Луначарскі вышталны па сваёй глыбіні фразамі выказаў значэнне лер-мантаўскага пратэсту і абурэння.

На выстаўцы вылучаны словы Луна-чарскага. Вось яны: «Лермантаў у 1830 годзе з'яўляецца апошнім і глыбока шчы-рым рэкам дэкабарысцкіх настраў».

Прыклада ў такім-жа духу адказаў а-б Лермантаву вялікі рускі публіцыст Аляксандр Герцэн, які захавалася геніяль-най адаронасцю гэтага вядомага сына Расіі.

Талент Лермантава, як і талент бес-смертнага Пупкіна, быў невысмыслена ўсерайскаму жанраў Нікалаю Пальміну, і ў адной са змешчаных на выстаўцы кніг пачынаюцца наступныя словы сучасніка: «Гасудар не любіў і гэтага паэта». «Гэта-га» трэба разумець—Лермантава. Не лю-біў ён яго, як і Пупкіна. Той і другі заіну-лі ад рукі забойцаў, не без удзею Нікалая I і аружэнаўшай яго прыворнай атрапаі.

Для лепшага азянамення з жыццём і творчасцю Лермантава выстаўка раба-ра на падраздзелы. Хвалачыцца ператры-валіца ўсе лермантаўскія дамы ад па-раджэння—1814 года да смерці—1841 года. Маленства, вучоба ў Маскоўскім універсітэце (прычым, акружэнне, пе-роброруская школа гвардыеўскіх прапар-шчыкаў, куды Лермантаў перайшоў з універсітэта, першая сямліца на Каўтэ-з, зварот са сямлікі жыццё і творчая ра-бота пасля сямлікі. Другая і апошняя сям-ліца ў краіну гораў. Дуэль. Гібель... Гэта фавытныя даныя. Іны добра асветныя ў літаратуры і фотаматэрыялах, сабраных

арганізатарамі выстаўкі. Вось тобсці журнал тако часу «Бібліятэка для чте-ния», дзе прадставлена вялікае месца першаму паэту. Шмат пад-бных рэзкіх выданіяў. Верш «На смерць Пупкіна», які выклікаў гнёт царя і з прычыны яго-га цар патрабаван рассядвання аб карне-це Лермантаву, доўгі час быў вядомы чыта-чам Расіі толькі ў руканісных спісах. Упершыню ў Расіі гэты верш быў агуль-лікаван імаг паэзіяй Пушкіна. І апублікаваў яго ў выглядзе змястоўнай пятаўкі ў адным з артыкулаў той-жа «Бібліятэка для чтєния». Журнал гэты ёсць на выстаўцы.

Творчасці Лермантава прадставлена ў імаматыкіх выданых—тоўтэма і тонкімі кнігамі, ілюстраванымі выданымі, жур-наламі. Друкаваны аўтографы. Гэта рэпрадукцыі з яго вершаў, перапісаных паэтам і старана выпраўленых ім. Шмат крытычнай літаратуры. Вялікі аб Лер-мантаву. Даследаванні Апаляна Грыгор'ва. Песні на лермантаўскія тэмы. Іх не ма-ла. Імвучы лермантаўскі верш заіно прыцягвае да сабе ўвагу камізатараў.

Лермантаў і Грузія... Лермантаў і яго папшамі. Адыны назвы кніг дазваляюць меркаваць аб багатай польскасці сабраных на выстаўцы матэрыялаў.

Савельны народ горава любіць Лермантава. Пельга бэ хвалачыцца глытэць на топелі-ккі лермантаўскія брашуры («Фаталіст» і інш.), выстаўкі ў гоцы грамадзянскай вайны Петраградскім паіптрывасвам, фронтавым выдасвечамі, пахотымі друкаванымі. Ужо тады савельны народ апан-іў геніяльнаму літаратузнаўцу салуцую паэту. І ў ліку першых кніг, вышлупчы-чых Савельнай уладай, былі кнігі вершаў Лермантава.

Колькі байцоў вучылася чытаць па гэтых кнігах, колькі людзей упершыню талы пазнала велькі і голы Лермантава! За гоцы іспавання Савельнай улады Лермантаў безупынна перавыстаўца, і го-та свечдаць аб велізарным пошыце чыта-чоў на яго кнігі. Ён выхольціў па рускай, беларускай, украінскай, польскай, фін-скай, мадаўскай, армянскай, татарскай і іншых мовах. Шматлікалічым савель-най народ чытае яго на сваёй роднай мове. На выстаўцы вылучан спецыяльны стэнд напымальнась вышлупчыў Лермантава, ён з'яўляецца дзівоснай ілюстрацыяй незь-вычайнай папулярнасці Лермантава ў савель-ным народе.

На лермантаў мове аб Лермантаву вышлупла кніга Б. Эйхенбаума і зараз дру-куюцца пераклады вершаў.

Выстаўка наступна будзе папаўняцца новымі матэрыяламі. Застацца горава паракамецаваць наведальце.

Е. САДУСНІ.

Падрыхтоўка да юбілея Лермантава ў Беларскую

Паэты Беларуска ў сувязі са 100-годдзем з дня гібель М. Ю. Лермантава працуюць над перакладамі яго твораў па беларускаму, польскаму і аўраўскаму мовы.

На перакладамі ірычных вершаў Лермантава працуюць М. Танк, Ф. Пестрак, П. Палчанка, Ю. Равіч, Б. Геллер, І. Эміг, Д. Сфарч і інш. Ш. Шойнберг пе-раклаў на аўраўскаму мову паэмы Лермантава «Хадзь абрэк» і «Валгэн».

М. Ю. Лермантаў

М. Кіпчэўскі — вядомы верш «На смерць паэта».

Абласная бібліятэка імя Горкага і біблі-ятэка імя Шолом-Алэйхема арганізавалі фэа-выстаўкі, прысвечаныя жыццю і дзейнасці паэта, рыхтуюць рэкамэн-дацыйныя спісы яго твораў.

Інапр бібліятэкі рыхтуюцца да правя-дзеньня чытацкіх літаратурных вечароў, прысвечаных вялікаму рускаму паэту.

Беларуск (Наш. нар.).

Казачая калыханка

Спі, мой родны, спі, мой шчасны,
Лю-лі, сынку мой,
Піха свецкіх месцаў ясны,
Шле нам промень свой.
Не заўважу пемнай покі
З сонейнай пад табой;
Ты-ж засні, заплосні вочкі,
Лю-лі, сынку мой.

Наміж сьмат струменці Терак,
Плешча мугны вал;
Там чапэн паўзе на бераг,
Точыць свой кішкар;
Але знаў твой бацька войны,
Вёў не роўны бой;
Спі, малелькі, бузь спакойны,
Лю-лі, сынку мой.
Час нальвіце, ўтучеш стрэлы
Вавога яна;
Стральбу возьмеш ты і, смельца,
Сядзеш на каня.
Разаліў сядло тваё я
Ніткай дарагой...
Спі, хэйла маё маюе,
Лю-лі, сынку мой.

Прадракненне

Прыдзе Расіі чорная пара;
Калі карона упадзе пара;
Забудзе чэрп і яму сваю любоў;
І ежа мніх будзе смерць і кроў;
Калі дзяцей, калі явінных жоў
Не абароніць звергнуты закон;
Калі чума з тухлых мёртвых
Пачне бугаць паміж тых людзей,
Каб хусткаю з халівак выклікаць,
І стане голад бодны край знішчаць.

І зарава асеньці хвалі рак;
Прыдзе ў тый дзень магучы чадзюе,
Тыды ты зрачумееш — для чаго
Булатны пож быў у руцэ яго;
І гора для дзяці — Твой плуч, твай
скон
Тыды палітчы толькі смешным ён,
І усё ў ім будзе жахам, чорным злом,
Ік плашч яго з ўзвышаным чыюм.
Пераклаў А. УШАКОУ.



Змітрон Бадуля. Новая работа заслужа-нага дзеяча мастацтваў БССР З. Азгурса. Фота І. Камініскага.



У Дзяржаўнай карцічнай галерэі БССР у Мінску адкрылася выстаўка «Ма-стацкія рамесцы народаў СССР». На з'іміну: аспіанат аддэка рабыня на дрэву, «Тачанка» — работа багародскага майста ра Б. Зініна. Фота С. Вальфсона (БЕТА).

